



Demetrius Staykov, **Ritter, Tod und Teufel**, Öl auf Leinwand 100 x 100 cm, 2017 | *Knight, Death and Devil, oil on canvas*

Der Meisterstich Albrecht Dürers „Ritter, Tod und Teufel“ ist eine Weiterentwicklung des mittelalterlichen Totentanzes, eine ungemein vielschichtige Vergänglichkeitsallegorie. Der österreichisch-bulgarische Künstler Demetrius Staykov paraphrasiert den Dürer-Stich in einem außergewöhnlichen surrealistischen Gemälde.

Die Schutzpatronin der Musik, die heilige Cäcilie, erscheint in vielen Kirchen über oder unter der Orgel. Moderne Darstellungen dieser wichtigen und beliebten Heiligen sind jedoch selten. Umso schöner ist, dass wir mit dem Werk von Ludwig Gebhard eine Cäcilie im Stil der klassischen Moderne präsentieren können (Bild auf der Titelseite).

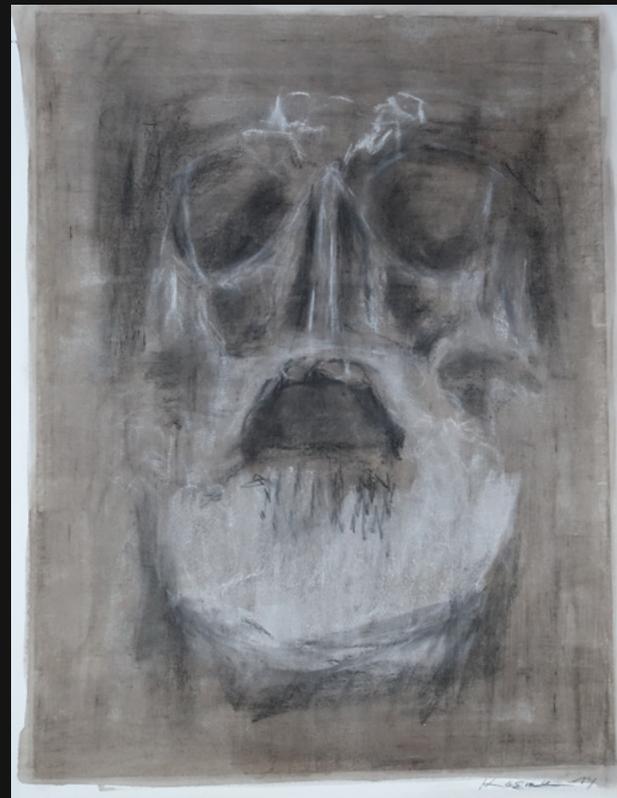
Das Antlitz des Todes, das die Verheißung an die Auferstehung bereits in sich trägt, erblickt man auf dem Gemälde des Klosterneuburger Künstlers Thomas Kosma. Nach Experimenten mit Röntgenbildern entstand das Gesicht des toten Christus in einer an den Abdruck auf dem Turiner Grabtuch erinnernden Gestalt während des Malvorgangs fast von selbst. Den Titel bekam das Bild im Nachhinein; er war ursprünglich keineswegs so geplant.

The etching „Knight, Death and Devil“ by Albrecht Dürer is a one of the greatest masterworks of Renaissance graphics. It is a very complex allegory of caducity derived from the medieval Dance Macabre. Demetrius Staykov created an extraordinary paraphrase of this topic in surrealistic style.

In many churches Saint Cecilia, the patron of music and musicians is to be found in paintings near to the organ. Modern art does not know many images of this popular Saint. So we are proud to present Cecilia in the style of classical modernity in a drawing by Ludwig Gebhard, a Bavarian artist (Picture on title page).

The face of death, which already bears the promise of the resurrection, can be seen in the painting by the Klosterneuburg artist Thomas Kosma. After experiments with X-rays, the face of dead Christ appeared almost automatically during the painting process in a shape reminiscent of the imprint on the Turin shroud. The title was given to the painting in retrospect; it was by no means originally planned in this way.

Thomas Kosma, **Turin**, Mischtechnik auf Chinapapier auf Leinwand 100 x 80 cm, 2014 | *Mixed media on Chinese paper on canvas*



Stiftsplatz 1  
3400 Klosterneuburg  
T: +43/2243/411-212, F: -31  
tours@stift-klosterneuburg.at  
[www.stift-klosterneuburg.at](http://www.stift-klosterneuburg.at)

**Öffnungszeiten/Opening times**  
Stift Klosterneuburg

**Sommersaison 2019:**  
1. Mai – 17. November 2019  
täglich 9:00 – 18:00 Uhr

**Summer Season 2019:**  
1 May – 17 November 2019  
daily 9 a.m. to 6 p.m.

**Öffnungszeiten Stiftsmuseum**  
**Opening times Monastery Museum**

Sa., So. und Feiertag: 14:00 – 17:00 Uhr  
Sat., Sun. and holidays: 2 p.m. – 5 p.m.



- Pater Abel-Straße 19** PKW- und Busgarage **P<sub>1</sub>**
- Rathausplatz 24** Vinothek **P<sub>2</sub>**
- Albrechtsberggasse 1** Restaurant Stiftskeller **P<sub>3</sub>**
- S40** Wien-Heiligenstadt → Klosterneuburg-Kierling
- 400/402** Wien-Heiligenstadt → Klosterneuburg-Stiftsgarten

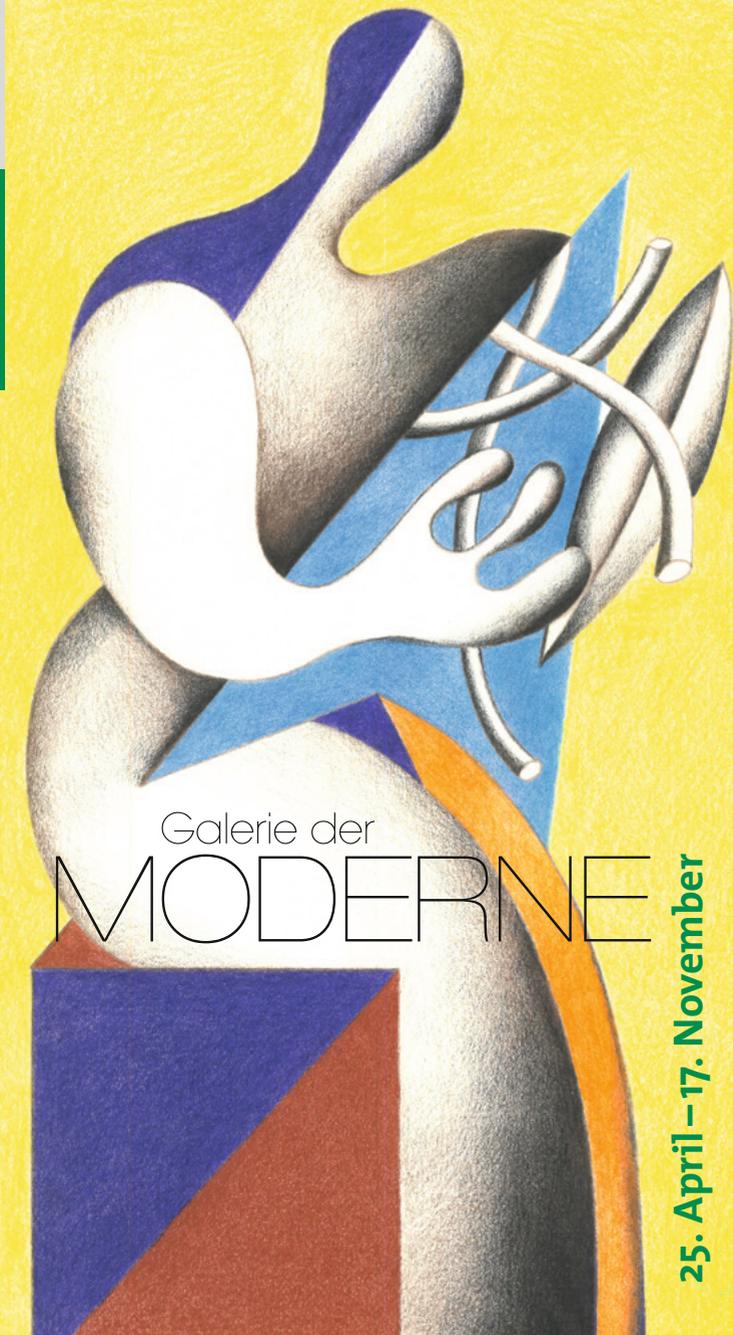
Eigentümer und Herausgeber/Owner and publisher: Stift Klosterneuburg, Stiftsplatz 1, Klosterneuburg  
Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Stand: Mai 2019/Subject to change, errors excepted. Version: May 2019

Partner des Stiftes



STIFT  
KLOSTER  
NEUBURG

2019



Galerie der  
**MODERNE**

Ludwig Gebhard, **Die heilige Cäcilie**, Buntstift, 43 x 31 cm, 1986 | *Saint Cecilia, crayon*

25. April – 17. November

## Himmliche Musik und Tänze des Todes

Den Himmel assoziiert man traditionell mit Musik, ist sie doch eine Himmelsmacht: Dort erwartet uns der Gesang der Engel, begleitet von Harfen und Schalmeyen. Doch auch andere Musik kann laut Bibel aus dem Himmel erschallen: Die Trompeten oder Posaunen des Jüngsten Gerichts, zu deren Klängen die apokalyptischen Reiter über das Land sprengen. So oder so: Musik spielt an vielen Stellen der Heiligen Schrift eine wichtige Rolle. Eine aus der mittelalterlichen Spiritualität entstandene Bildgattung, die ebenfalls mit Musik verbunden ist, ist der Totentanz, bei dem der Knochenmann Vertreter der gesamten Menschheit quer durch alle Stände zum Tanz bittet. All diese traditionellen Motive faszinieren bis heute und inspirieren auch zeitgenössische Künstler zu außergewöhnlichen Werken.

## Heavenly Music and Dances of Death

Heaven is traditionally associated with music, as music is a power of Heaven. There we will be received by angels singing and playing harps and shalms. But another kind of music can also be heard from Heaven: The trumpets of the Final Judgement. Anyway: There are many passages in the Bible, where music plays an important role. An image derived from medieval spirituality is the danse macabre: Death as a human skeleton dances with representatives of all mankind, from the poorest to the richest. Even contemporary artists are fascinated today by these traditional topics and they inspire them to create extraordinary works.



Wilhelm Bliem, *David spielt Harfe vor König Saul*, Öl auf Leinwand  
55 x 95 cm, 2018 | *David plays Harp in Front of King Saul*, oil on canvas

Franz Elsner, *Totentanz, Spielmann und Mönch*, Öl auf Leinwand  
66 x 54 cm, 1927 | *Danse Macabre, Gleeman and Monk*, oil on canvas



Astrid Pazelt, *Detail aus dem Villacher Totentanz*, Öl auf Leinwand,  
230 x 130 cm, 2017 | *The Villach Danse Macabre (Detail)*, oil on canvas

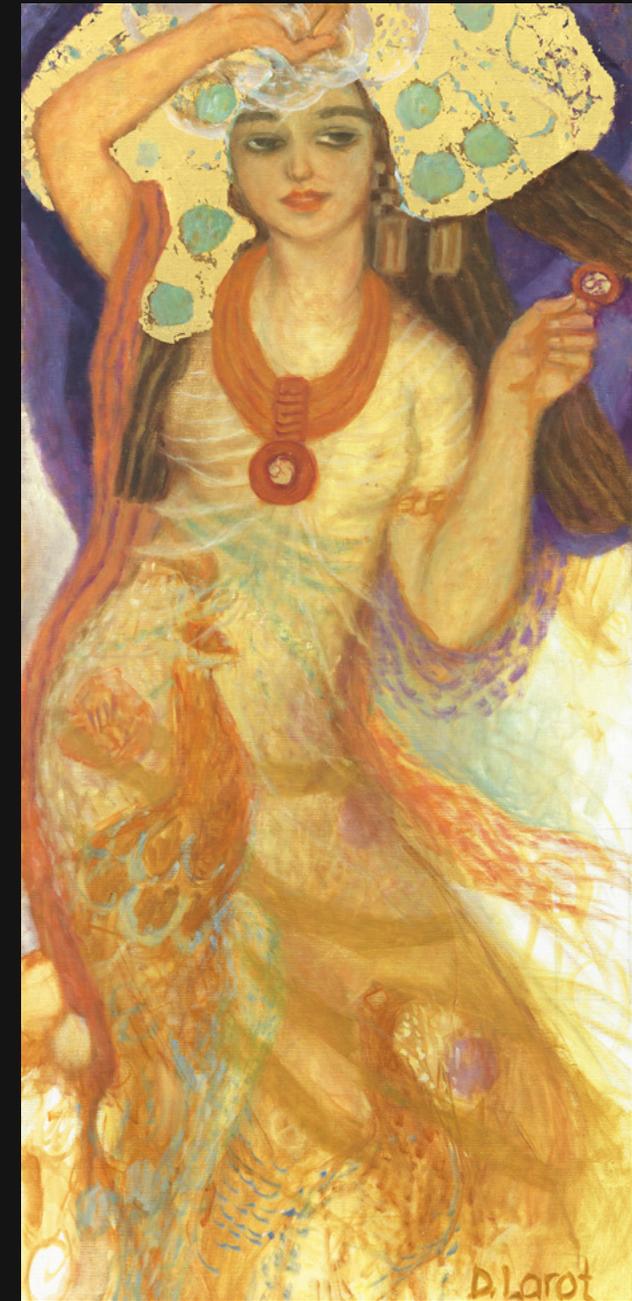
Als Inbegriff des biblischen Musikers gilt die Darstellung des Harfe spielenden Königs David. Wilhelm Bliem illustriert in seinem Gemälde diese eindrucksvolle Stelle aus dem ersten Buch der Könige: „So oft der böse Geist vom Herrn über Saul kam, nahm David die Harfe und schlug diese, dann erholte sich Saul und es ward ihm leichter.“

Die bekannte Frauenmalerin Dina Larot ist seit langem von den weiblichen Gestalten der Bibel fasziniert. Sie hat als Originalbeitrag für unsere Galerie die Figur der Salome gewählt, die ja mit einem ganz besonderen Tanz des Todes assoziiert wird: Nach dem Markusevangelium betörte sie ihren Stiefvater Herodes mit ihrem Tanz so, dass er ihr den Wunsch nach der Hinrichtung Johannes des Täufers erfüllte.

Den klassischen Totentanz in seiner modernen Ausformung repräsentieren Franz Elsner mit seinem bereits Mitte der zwanziger Jahre entstandenen Bilderzyklus und die Kärntnerin Astrid Pazelt mit ihrem „Villacher Totentanztuch“.

*As the major icon of a biblical musician we know King David, playing the harp. The painting by Wilhelm Bliem illustrates 1 Samuel 16,23: “And whenever the harmful spirit from God was upon Saul, David took the lyre and played it with his hand. So Saul was refreshed and was well, and the harmful spirit departed from him.”*

*Dina Larot has been fascinated by female biblical characters for a long time. She chose Salome, a young woman linked with a certain kind of deathly dance: According to the gospel of Mark Salome beguiled her stepfather Herodes with an erotic dance, so that he agreed in the execution of St. John the Baptist.*



Dina Larot, *Salome*, Öl auf Leinwand, 150 x 80 cm, 2018 | *oil on canvas*

*The classical Danse Macabre in modern style is represented by the cycle of Franz Elsner from 1927, and the “Villach Danse Macabre” by Astrid Pazelt – a monument for the victims of the Nazi terror in the town of Villach in Carinthia.*